



續日本紀

可九可六

光仁
寶龜九年
寶龜十一年
天長六年

伊 5
2.450
33



2450
33

續日本紀卷第三十五

起寶龜九年正月盡十年十二月

右大臣從二位兼行皇太子傳中衛大將臣藤原朝臣繼繩等奉勅撰

天宗高紹天皇

金澤文庫

九年春正月戊申朔廢朝以皇太子枕席不安也是日宴次侍從已上於內裏賜祿有差自餘五位已上者於朝堂賜饗焉○甲寅宴侍從五位已上於內裏賜被○丙辰以宮內卿正四位下兼越前守大伴宿禰伯麻呂為參

鷹取六年正月五位上
里麻呂神護元年正月五位上
此五位表也

議○戊午右大辨正四位下
中朝臣太政大臣
呂卒○癸亥宴五位已上其儀如常是日從五位上矢口王營生王三開王並授正五位下從四位上大伴宿祢家持正四位下藤原朝臣小黒麻呂藤原朝臣乙繩並從四位上正五位上多治比真人長野從四位下從五位下藤原朝臣鷹取大中臣朝臣宿奈麻呂紀朝臣犬養藤原朝臣刷雄石川朝臣豐麻呂藤原朝臣黒麻

呂並從五位下正六位上多治比真人足文屋真人八嶋息長真人長人紀朝臣真子三嶋真人大湯坐路真人石成阿倍朝臣石行大神朝臣人成紀朝臣作良大伴宿祢人足阿倍朝臣船道當麻真人弟麻呂大宅朝臣吉成佐伯宿祢牛養河邊朝臣嶋守從六位上紀朝臣家繼並從五位下外從五位下堅部使主人主外從五位上正六位上阿倍志斐真人槻本公季並

續日本紀卷三十五

親王改尋八年三月三紀有之可也

外從五位下 甲子以大法師圓與為少僧都
授正六位上平群朝臣祐麻呂從五位下無位
石川朝臣奴女藤原朝臣祖子並從五位下
丁卯遣從四位下壹志濃王石川朝臣垣守等
改葬故二品井上內親王授無位縣犬養宿祢
安提女從五位下 壬申授女孺無位物部得
麻呂外從五位下 丙子授從四位下高野朝
臣從三位 二月辛巳正四位上左大弁春宮

大夫左衛士督藤原朝臣是公為兼大和守從
五位下廣田王為伊賀守內藥正外從五位下
吉田連斐太麻呂為兼伊勢介從五位上美和
真人土生為駿河守左衛士負外佐從五位下
紀朝臣山麻呂為兼相摸介從五位下高麗朝
臣石麻呂為武藏介近衛中將正四位上道嶋
宿祢嶋足為兼下總守從五位上中臣朝臣常
為近江介從五位下大原真人津守總信張守

續日本紀卷三十五

從五位下大伴宿禰人足為下野介外從五位
下黃文連牟祢為佐渡守從五位下佐伯宿禰
牛養為丹後守從五位上田中王為但馬守從
五位上タケノ當麻真人末繼為出雲守衛門佐從五
位下ヲホカトシ大中臣朝臣諸魚為兼備前介從四位下藤
原朝臣雄依為讚岐守外從五位上堅部使主
人主ヲ為介從四位下石川朝臣垣守恒為伊豫守
從五位下ウイ當麻真人乙麻呂為筑後守從五位

下三嶋真人安曇為肥前守內藥佐外從五位
下吉田連古麻呂為兼豐前介乙酉侍從從
四位下奈貴王卒丙戌以從五位下藤原朝
臣末茂未為美濃介癸巳右衛上府生少初位
上飯高公大人左兵衛大初位下飯高公諸丸
二人賜姓宿禰乙未從四位下藤原朝臣雄
依為侍從讚岐守如故庚子以從四位下石
川朝臣名足為右大弁正五位下豐野真人奄

笠上者賜姓出真人者

三船三年四月庚午太子朝按三年之文有誤

食八年三月辛卯為正五位下勳五等

智為右中弁從五位下紀朝臣佐美為左少
弁從五位上藤原朝臣就為中務大輔從五
位下大宅朝臣吉成為左大舍人助從五位下
藤原朝臣長山為圖書頭從五位下笠王為內
藏頭武藏守如故外從五位下高橋連鷹主為
畫工正五位上淡海真人三船為大學頭文
章博士如故從五位一表音為女蕃頭從五
位下阿倍志斐連東人為主計頭正五位下高

賀茂朝臣諸魚為兵部大輔從五位下紀朝臣
真子為大藏少輔正五位下石上朝臣家成為
宮內大輔正五位下菅生王為大膳大夫從五
位下乙訓王為亮從五位下清原王為大炊頭
正五位下藤原朝臣種繼為左京大夫從五位
下紀朝臣難波麻呂為亮從五位上佐伯宿禰
久良麻呂為春宮亮從五位上紀朝臣大養為
造宮大輔從五位上石川朝臣豆麻呂為少輔

續日本紀卷三十五

船守、持刀、持盾、持弓、持矢、近衛大將、

從四位下吉備朝臣泉為造東大寺長官從五位下
下文室真人眞老為造西大寺次長官從五位上
紀朝臣船守為近衛少將內廐助土左守如
故從五位下紀朝臣豐庭為負外少將從三位
藤原朝臣百川為中衛大將式部卿如故從五位下
紀朝臣家繼為右衛士負外佐正五位上
大伴宿祢益立為右兵衛督從五位下笠朝臣
望足為右馬頭從四位下石川朝臣豐人為大

和守從五位下紀朝臣宮人為越中介外從五位下
日置首若為筑後介三月己酉宴五位
已上於內裏令文人賦曲水賜祿有差是日以
大納言從二位藤原朝臣魚名為內臣近衛大
宰帥如故土左國言去年七月風雨大切四郡
百姓產業損傷加以人畜流亡唐舍破壞詔加
賑給焉○丙辰從五位上藤原朝臣刷雄為刑
部大判事從四位上伊勢朝臣元人為中衛中

日本書紀卷三十五

將修理長官遠江守如故正五位下葛井連道
依為少將勅旨少輔甲斐守如故外從五位下
槻本公老為右兵衛佐○甲子授正七位下伊
福部妹女從五位下○丙寅誦經於東大西隆
三寺以皇太子寢膳乖和也○己巳 勅淡路
親王墓宜稱山陵其先妣當麻氏墓稱御墓寔
隨近百姓一户守之○庚午 勅曰頃者皇太
子沈病不安稍經數日雖加醫療猶未平復如

聞救病之方實由德政延命之術莫如慈命宜
可大赦天下自寶龜九年二月二十四日昧爽
以前大辟已下罪無輕重未發覺已發覺未結
正已結止繫囚見從咸赦除之但八虐故殺人
私鑄錢強竊二盜常赦所不免者不在赦限若
入死者降一等敢以赦以赦前事告言者以其
罪罪之又為皇太子令度三十人出家○癸酉
大赦遣使奉幣於伊勢神宮及天下諸神以皇

太子不乎也。又於畿内諸界祭疫神。○丙子内
臣從二位藤原朝臣魚名改為忠臣。○夏四月
甲申勅自今以後五位已上位由薨卒之後一
年莫取攝津國獻白鼠。○庚寅授筑前國宗形
郡大領外從八位上宗形朝臣大德外從五位
下。○辛卯授女孺無位國見真人川田從五位
下。○甲午幸右大臣弟授第六息正六位上
今麻呂從五位下其室從四位下多治比真人

古奈祢從四位上。○戊戌授從五位下石川朝
臣毛比正五位下。○庚子授正六位上紀朝臣
伯麻呂從五位下。○丙午先是寶龜七年高麗
使輩三十人溺死漂著越前國江沼加賀二郡
至是仰當國令加葬埋焉。○五月乙卯授無位
伊勢朝臣清刀自從五位下。○丁卯寅時地震
○辛未又震從五位下昆解宿祢佐美麻呂為
駿河介。○癸酉三品坂合部内親主薨遣從四

廣純、年上、有、幸、伊、為、伊、下、勳、等、
此、處、之、表、久、食、麻、呂、亦、同、

伊、佐、雷、
此、處、之、表、久、食、麻、呂、亦、同、

位下壹志濃王等監護喪事酌須並官給之

天皇為之廢朝三日內親主天宗高紹天皇異

母姊也○六月庚子賜陸奧出羽國司已下征

戰有功者二千二百六十七人爵授按察使正

五位下勳五等紀朝臣廣純從四位下鎮守權

副將軍從五位上勳七等佐伯宿祢久良麻呂

正五位下勳五等外正六位上吉弥侯伊佐西

古第二等伊治公皆麻呂並外從五位下自餘

各有差其不預賜爵者祿亦有差戰死父子亦

依例叙焉○辛丑特詔遣參議正四位上左大

弁藤原朝臣是公肥後守從五位下藤原朝臣

是公肥後守從五位下藤原朝臣是人奉幣為

於廣瀨龍田二社為風雨調和秋稼豐稔也○

秋七月丁未從五位下佐味朝臣山守為和泉

守○戊申授命婦從五位下桑原公嶋主從五

位上女孺無位朝臣世根從五位下○癸丑飛

類史特詔上廟字
蓋元本又千磨滅

續日本紀卷三十五
九
驛國言度雲見^下○丁卯以從五位下宗形朝臣
繼麻呂為宮内少輔○八月甲戌朔日有蝕之^世
○戊子授正三位藤原朝臣百能從二位○癸
巳從五位下^{任官畧}文室真人老為中務少輔從四位
下壹志濃王為縫殿頭從五位上磯部王為内
匠頭參河守如故從五位上上毛野朝臣稻人
為主^{ナカラフ}統頭從五位下阿倍朝臣石行為刑部少
輔從五位下多治比真人人足為大判事從五

位下淨御是廣嶋為典藥頭侍醫如故從五位下
三嶋真人大湯坐為正親正從五位上桑原公
足床^{麻呂}為造西大寺次官從五位下中臣朝臣池
守為尾張介正五位下大伴宿祢不破麻呂為
信濃守從五位下路真人石成為越中介從五
位下大原真人美氣為美作守從五位下紀朝
臣宮人為介外從五位下阿倍志斐連東人為
備中介○乙未授正五位上掃守王從四位下

詞作副署

此史夜夜
九月壬辰奉幣帛
於伊勢太神宮祈除
疫疾也

○九月甲辰授從三位大野仲子正三位○癸
亥送高麗使正六位上高麗朝臣殿嗣等來着
越前坂井郡三國湊勅越前國遣高麗使并彼
國送使宜安置便處依例給之但殿嗣一人早
令入京二十五日丁卯詔賜橘宿祢綿裳姓三笠
朝臣○冬十月戊寅授正六位上高麗朝臣殿
嗣從五位下○辛卯復陽侯忌寸令珍本位外
從五位下○癸巳授無位藤原朝臣今女從五

位下○乙未遣唐使第三船到泊肥前國松浦
郡橘浦判官勅旨大丞正六位上兼下總權介
小野朝臣滋野上奏言臣滋野等去寶龜八年
六月二十四日候風入海七月三日與第一船
同到揚州海陵縣八月二十九日到揚州大都
督府即依式例安置供給得觀察使兼長史陳
少遊處分屬祿山乱常館驛彫弊入京使人仰
限六十人以來十月十五日臣等八十五人發

列ラ入京行百餘里忽據中書門下牒樽節人數
限ニ以テ二十人臣等請更加四十二人持節副使
小野朝臣石根副使大神朝臣未足准判官栗
臣翼録事上毛野公大川韓國連源等四十二
人正月十三日到長安城即於外宅安置供給
特有監使勾當使院頻有優厚中使不絕十五
日於宣政殿禮見天子不衛是日進國信及別
貢等物天子非分喜觀班示羣臣三月廿二日

於近英殿對見所請並免即於內裏設宴官賞
有差四月十九日監使楊光耀宣口勅云今遣
中使趙寶英等將答信物往日本國其駕船者
仰揚列造卿等知之二十四日事畢拜辭奏云
本國行路遙遠風漂無准今中使云往冒涉波
濤方一顛躓恐乖王命勅答朕有少許答信物
今差寶英等押送道義所在不以為勞即賜銀
錠酒以惜別也六月二十四日到揚列中使同

寬平
今天子代宗也初封
唐平王名潯後即
位改名潯由字不
審他宗名造代宗

欲進途船難乘幸成所由秦聞便寄乘巨等發遣
其第一第二船並在揚子塘頭第四船在楚州
塩城縣九月九日臣船得正南風發船入海行
已三日忽遭逆風船著沙上損壞處多竭力修
造サレキ今日十六日船僅得浮便即入海二十三日
到肥前國松浦郡橘浦但今唐客隨臣入朝迎
接サレキ供令同蕃例臣具牒大宰府仰令准擬其
唐消息今天子廣平王名迪年五十三皇太子

雍王名造年号大曆十三年當寶龜九年下
西皇太子向伊勢先是皇太子寢疾久不平復疾ハクシキ
至是親拜神宮所以賽宿禱也サレキ○庚子勅大宰
府得今日二十五日奏狀知遣唐使判官滋野
等乘船到泊其寄乘唐使者府且遣使勞問早
判官滋野者速令入京サレキ○十一月丙午散位從
四位下佐伯宿祢助卒サレキ○壬子遣唐第四船來
泊薩摩國甕嶋郡其判官海上真人三將等漂

著耽羅嶋被嶋人略留但錄事韓國連源等陰謀解纜而去率遺衆四十餘人而來歸○乙卯第二船到泊薩摩國出水郡又第一船海中斷舳艫各分主神津守宿祢國麻呂并唐判官等五十六人乘其艫而著甌嶋郡判官大伴宿祢繼人并前入唐大使藤原朝臣河清之女喜娘等四十一人乘其舳而著肥後國天草郡繼人等上奏言繼人等去年六月二十四日四船同

入海七月三日著泊揚州海陵縣八月廿九日到揚州大都督府即節度使陳少遊且放六十五人入京十月十六日發赴上都至高武縣有中書門下勅牒為路次乏車馬減却人數定二十人正月十三日到長安即遣內使趙寶英將馬迎接安置外宅三月二十四日乃對龍顏奏事四月二十二日辭見首路勅令使揚光耀監送至揚州發遣使領留學生起京又差內使掖

庭令趙寶英判官四人賁國土寶貨隨使來朝
以結隣好六月二十五日到惟揚九月三日發
自揚子江口至蕪州常耽縣候風其第三船在
海陵縣第四船在楚州塩縣並未知發日十一
月五日得信風第一第二船同發入海比及海
中八日初更風急波高打破左右棚根湖水滿
船蓋板舉流人物隨漂無遺夕撮米水副使小
野朝臣石根等三十八人唐使趙寶英等二十

根海音根豪
按蓋音船異
薦之類也
作夕撮板金
雜板音察押
也首至也

五人同時没入不得相救但臣一人潛行著船
檻角顧時前後生理絕路十一日五更帆檣倒
於船底斷為兩段舳舻各知所到四十餘人累
居方丈之舳舉舳欲沒載纜枕楫得少浮上脫
却衣裳裸身懸坐米水不入口已經六日亥時
漂著肥後國天草郡西仲嶋臣之再生獻造所
救不任歡幸之至謹奉表以聞丁巳散事正
四位上伊福部共王卒○己未以從五位下文

惟家本作板音
結驪上為板
則船板也

室真人久賀麻呂為但馬介○庚申造船二艘
於安藝國為送唐客也○辛酉遣左少弁從五位上藤原朝臣鷹取勅旨負外少輔從五位下健部朝臣人上勞問唐使○十二月癸未大宰府獻白鼠赤眼○甲申去神護中大隅國海中有神造嶋其名申大穴持神至是為社○丁亥仰左右京差發六位已下御子孫堪騎兵者八百人為唐客入朝也授女孺正八位下江沼臣麻

蘇比外從五位下○己丑以從五位下布勢朝臣清直為送唐客使正六位上甘南備真人清野從六位下多治比真人濱成為判官正六位上大綱公廣道為送高麗客使賻贈唐使趙寶英純八十四匹綿二百屯○庚寅玄蕃頭從五位上袁晉卿賜姓清野清野ハイキ唐人也天平七年隨我朝使歸朝時年十八九學得文選爾雅音為大學音博士於後大學頭安房守○戊戌

仰陸奧出羽追蝦夷北人為擬唐客拜朝儀衛也○庚子以從五位上藤原朝臣鷹取為左中弁從五位下賀茂朝臣人麻呂為左少弁授平六位上田邊史淨足外從五位下

十年春正月壬寅朔天皇御大極殿受朝渤海國遣獻可大夫司賓少令張仙壽等朝賀其儀如常以忠臣從二位藤原朝臣魚名為內大臣近衛大將大宰帥如故○丙午渤海使張仙

壽等獻方物奏曰渤海國王言聖朝之使高麗朝臣殿嗣等失路漂著遠夷之境乘船破損歸去無由是以造船二艘差仙壽等隨殿嗣令入朝并載荷獻物拜奉天朝○丁未授無位藤原朝臣支子從五位下○戊申宴五位以上及渤海使仙壽等於朝堂賜祿有差詔渤海國使曰渤海王使仙壽等來朝拜觀朕有嘉焉取以加授位階兼賜祿物○癸丑授無位藤原朝臣

園人從五位下 ○甲寅授從五位上紀朝臣船
守正五位上從六位下吉弼儀橫刀外從五位下
○丁巳宴五位已上及渤海使於朝堂賜祿
已未內射渤海使亦在射列授從四位下紀朝
臣形名正四位上 ○庚申授從六位上大伴宿
祢弟麻呂從五位下 ○辛酉授從五位下內裁
忌寸全成正五位下 ○癸亥授正六位上酒部
造上麻呂外從五位下 ○甲子授正四位上藤

原朝臣是公從三位正五位上三方王從四位
下從五位下飯野王從五位上正六位上塙屋
王從五位下正五位下豐野真人奄智正五位
上從五位上安倍朝臣東人百濟王利善巨勢
朝臣苗麻呂並正五位下從五位下安倍朝臣
常嶋大中臣朝臣繼麻呂安倍朝臣真乙並從
五位上從六位上當麻真人千嶋正六位上多
治比真人年持田中朝臣飯麻呂中臣松成大

伴宿祢中主大神朝臣朝臣三支甘南備真人
豐次縣犬養宿祢堅魚麻呂紀朝臣白麻呂采
女朝臣宅守石川朝臣美奈伎麻呂藤原弓主
並從五位下正六位上和連諸上葛井連根道
船連住麻呂土師宿祢古人並外從五位下
丙寅授正六位上山上王無位氷上真人川繼
並從五位下○二月癸酉授正六位上佐伯宿
祢爪作從五位下正六位上久米連真上外從

五位下渤海使還國賜其王璽書并附信物
乙亥贈故入唐大使從二位藤原朝臣清河從
二位副使從五位上小野朝臣石根從四位下
清河贈太政大臣房前之第四子也勝寶五年
為大使入唐迴日遭逆風漂著唐國南邊驩列
時遇土人反合船被害清河僅以身免遂留唐
國不得歸朝於後十餘年薨於唐國石根大宰
太貳從四位下老之子也寶龜八年任副使入

唐事畢而歸海中船斷石根及唐送使道寶英等六十三人同時沒死故並有此贈也授正六位上太原真人黑麻呂從五位下○丁丑散位從四位下佐伯宿祢三野卒○庚辰授外從五位下吉田連斐太麻呂從五位下從五位下藤原朝臣末茂為左衛士負外佐○壬午授外從五位下吉田連古麻呂外正五位下○甲申以大宰少監正六位下道朝臣長人為遣新羅使

為迎遣唐判官海上三狩等也○戊子授命婦從四位下巨勢朝臣巨勢野正四位下○辛卯授正六位上土師宿祢虫麻呂外從五位下○甲午以從五位上利波臣志留志為伊賀守從五位下田口朝臣祖人為尾張介從五位下藤原朝臣長山為參河守從五位上當麻呂為遠江守左衛士負外佐從五位下紀朝臣弟麻呂為兼相摸守從五位下百濟王仙宗為安房守

從五位上紀朝臣真乙為上總守從五位下紀朝臣豐庭為下總守從五位下藤原朝臣園人為美濃介中務大輔從五位上藤原朝臣鷲取為兼上野守衛門佐從五位下大中臣朝臣諸魚為兼下野守外從五位下久米連真上為介從五位下廣田王為越後守造宮大輔從五位上紀朝臣大養為兼丹後守從五位下廣河王為因幡守從五位下藤原朝臣真縵為備前介

從五位下氣多王為安藝守從五位下紀朝臣難波麻呂為周防守從五位下宗形王為紀伊守從五位下藤原朝臣大繼為伊務介外從五位下賀祢公小津麻呂為筑後介從五位下藤原朝臣未茂為肥後守大學博士外從五位下膳臣大丘為兼豐後介授正六位上村主虫麻呂從五位下○三月甲辰宴五位已上令文人上曲水之詩賜祿有差○辛亥遣唐副使從五

東國通鑑惠恭皇十九年春三月遣金養卿日本養父中廢孫也性聰敏少為伊養入唐宿出向新師學陰陽家術自述遁甲立成符示其師曰不圖明達至此自是不敢以弟子待之及還為司天大博士歷字曰康漢三列復為執事侍高麗使江所至盡心撫字每農隙親以之陣兵以人皆便之嘗有蝗入界散野百姓憂懼嚴至誠禱之忽風雨作蝗盡散至是聘日本三知其所買欲留之今唐使高麗和不在見是懼以岩者有大同所知不教而乃思

無高夜唐

等執晉之古例未見斯儀禁木之旨伏請處分者唯聽帶仗勿令建旗又奏曰往時遣唐使粟田朝臣真人等發從楚劬到長樂驛五品舍人宣

勅勞問此時未見拜謝之禮又新羅朝貢使王子泰廉入京之日官使宣命賜以迎馬客徒斂轡馬上答謝但渤海國使皆悉下馬再拜舞踏今領唐客准據何例且進退之授從五位下大神朝臣未足正五位下判官正六位上小野朝臣滋野從六位上大伴宿祢繼人並從五位下錄事正六位上上毛野公大川外從五位下乙未授女孺無位甘南備真人久部從五位下

位下大神朝臣未足等自唐國至丁巳授無
位久米連形名女從五位下○戊午從三位高
麗朝臣福信賜姓高倉朝臣○夏四月己丑夜
暴風雨折木廢屋○辛卯領唐客使等奏言唐
使之行左右建旗亦有帶仗行官立旗前後臣
等執晉之古例未見斯儀禁木之旨伏請處分者
唯聽帶仗勿令建旗又奏曰往時遣唐使粟田
朝臣真人等發從楚劬到長樂驛五品舍人宣

勅勞問此時未見拜謝之禮又新羅朝貢使王
子恭廉入京之日官使宣命賜以迎馬客徒斂
轡馬上答謝但渤海國使皆悉下馬再拜舞
今領唐客准據何例且進退之授從五位下大
神朝臣未足正五位下判官正六位上小野朝
臣滋野從六位上大伴宿祢繼人並從五位下
録事正六位上上毛野公大川外從五位下
乙未授女孺無位甘南備真人久部從五位

續日本紀卷三十五
丁酉授外從五位下。列栗翼從五位下。正六位上。紀朝臣繼成從五位下。戊戌散事。正四位下。紀朝臣形名卒。庚子唐客入京。將軍等率騎兵二百蝦夷二十人迎接於京城門外。三橋。五月癸卯唐使孫興進秦愆期等朝見。上唐朝書并真信物詔曰。唐使上書朕見之唯客等遠來難辛行路宜歸休於館尋欲相見。丁巳。唐使於朝堂中納言從三位物部朝臣宅。

嗣宣。勅曰。唐朝天子及公卿國內百姓平安。以不又海路難險。一二人或漂沒海中。或被掠耽羅。朕聞之。悽愴於懷。又客等來朝。道次國宰。禮供如法。以不唐使判官孫興進等言。臣等來時。本國天子及公卿百姓。並是平好。又朝恩遐覃。行路無恙。路次國宰。禮供如法。又勅曰。客等比在館中。旅情愁鬱。朕以聊設宴饗。加授位階。兼賜祿物。卿等宜知之。庚申。右大臣饗唐。

紀畧置作各盈二字

客於弟勅賜綿三千屯○辛酉授女孀正六位
上賀茂朝臣御笠從五位下○乙丑唐使孫興
進等辭見中納言從三位物部朝臣宅嗣宣
勅曰卿等到此未經多日還國之期忽然云至
渡海有時不可停住今對分別悵望而已又為
送卿等新造船二艘并差使令賚信物領卿等
遣迴又令所司置一盃別酒兼有賜卿等好去
孫興進等言臣等多幸得謁天闕今乍拜辭

不勝悵戀○丙寅前學生阿倍朝臣仲麻呂在
唐而亡家口偏乏葬禮有闕勅賜東純一百疋
白綿三百屯○丁卯唐使孫興進等歸國○己
巳授散位正六位上百濟王元德從五位下
閏五月甲寅賜贈故河内守正五位下佐伯宿
祢國益正五位上并賜緇千束褒廉勤也○丙
申太政官奏曰謹檢令條國無大小每國置史
生三人博士醫師各一人神龜五年八月五日

續日本書紀卷三十五

七十四

格諸國史生大國四人上國三人中下國各二人但博士者揔三四國一人醫師每國一人又天平神護二年四月二十六日格云博士揔國一依前格醫師兼任更建新例其史生者博士醫師兼任之國國別格亦加置二人而今望者既多官員猶少因茲國無定准任用渚乱臣等商量隨國大小增減負數大國五人上國四人中國三人下國二人其遷代法一依天平寶字

二年十月二十五日勅以四歲為限其博士醫師兼國者學生勞於齋糧病人困於救療望請每國各置一人並以六考遷替自今以後立為恒式謹錄奏聞伏聽 天裁者奏可之 六月辛亥從五位下清原王從五位下池田朝臣真枚並為少納言從五位上山邊王為大膳大夫從五位下高橋朝臣祖麻呂為內膳奉膳紀伊國名草郡人外少初位下神奴百繼等言已等

續日本紀卷三十五
續日本紀卷三十五
七十五

豐久、權文豐久者與金原亦作豐久
疑人字誤作久
謂恐謂謬字

祖父忌部支波美自庚午年至大寶二年之籍
並注忌部而和銅元年造籍之日據居里各注
姓神奴望請從本改正者許之○辛酉周防國
周防郡人外從五位下周防凡直葦原之賤易
公自稱他戶皇子誑惑百姓配伊豆國○秋七
月戊辰朔日有蝕之○丙子參議中衛大將兼
式部卿從三位藤原朝臣百川薨詔遣大和守
從四位下石川朝臣豐久治部少輔從五位下

阿倍朝臣謂奈麻呂等就弟宜詔贈從二位葬
事所須官給并充左右京大夫百川平城朝參議
正三位式部卿兼大宰帥宇合之第八子也幼
有器度歷位顯要寶龜九年至從三位中衛大
將兼式部卿所歷之職為勤恪名體ハキキ天皇甚信任
之委以腹心內外機務莫不關知今上之居東
宮也特屬心焉于時上不豫已經累月百川憂
形於色醫藥祈禱備盡心力上由是重之及薨

甚悼惜焉時年四十八延曆二年追思前勞詔

贈右大臣○丁丑大宰府言遣新羅使下道朝

臣長又等率遣唐判官海上真人三符等來歸

○庚寅駿河國飢賑給之○八月己亥因播國

言去六月二十九日暴雨山崩水溢岸谷失地

人畜漂流田宅損害飢饉百姓三千餘人者遣

使賑恤之○壬子勅去寶龜三年八月十二日

太政官奏未止舊錢全用新錢今聞百姓徒蓄

古錢還憂無施宜聽新舊同價並行○丙辰勅

朕有所念可赦天下自寶龜九年十月十九日

昧爽已前大辟已下罪無輕重已發覺未發覺

已結正未結正繫囚見從悉皆赦除但犯八虐

及故殺人私鑄錢強竊二盜常赦所不免者不

在赦限若入死罪者並減一等鰥寡悼獨貧窮

老疾不能自存者亦免其身今年田租○庚申

勅牧宰之輩就使入京或無返抄獨歸在所或

稱身病延日京下而求預考例兼得公廨又姦
民規避抽吏忘催公用之日還費正稅於理商
量甚乖治道若有此類莫須預釐務國司奪料
附帳申送郡司解任更用翰了阿容之司亦同
此例治部省奏曰大寶元年以降僧尼雖有本
籍未知存亡是以諸國名帳無由計會望請重
仰所由令陳任處在木之狀然則官僧已明私
度自止於是下知諸國令取治部處分○癸亥

治部省言今檢造僧尼本籍計會內外諸寺各
帳國分僧尼住京者多望請任先御願皆歸本
國者太政官處分智行具足情願借住宜依願
聽以外悉還焉○九月庚午以參議從三位藤
原朝臣田麻呂為中務卿從五位下佐伯宿祢
爪作為近衛負外少將外從五位下吉弥侯橫
刀為將監中納言從三位藤原朝臣繩麻呂為
兼中衛大將勅旨卿侍從如故從五位下大中

上高賀茂諸魚子疑同八人

弟繩之弟或作弟或作弟不知何是

臣朝臣今麻呂為左兵衛負外佐侍從從五位
下石川朝臣弥奈支麻呂為右兵衛佐從五位
下正月王為左馬頭從五位下文室真人八嶋
為內兵庫正正四位下佐伯宿祢今毛人為大
宰太貳○癸酉從五位下大中臣朝臣諸魚為
中衛少將下野守如故從五位下藤原朝臣長
河為衛門佐從五位下藤原朝臣弓主為右兵
衛負外佐○己卯以刑部卿從四位上藤原朝

臣弟繩為參議○庚辰勅渤海及鐵利三百五
十九人慕化入朝在出羽國宜依例給之但來
使輕微不足為賓今欲遣使給饗自彼放還其
駕來船若有損壞亦宜修造歸蕃之日勿令留
滯○癸未勅僧尼之名多冒死者心挾奸偽
犯乱憲章就中頗有智行之輩若頓改革還厚
緇侶宜檢見數一尚公驗自今以後勿令更然
○甲申從五位下篠嶋王為少納言從五位下

清原王為越後守○丁亥正五位上大伴宿祢
 益立為右兵衛督從五位下多治比真人（條全覽）安
 為出羽守○戊子一勅曰依令戶不在（條全覽）御依舊
 籍轉寫并顯不在之由而職檢不進計之戶無
 論不課及課戶之色揔取其由皆悉賣却一取
 之後更無改還濟民之務豈令如此又差使雜
 徭事須似平是以天平神護年中有格外居之
 入聽取徭錢而職令京師多輸徭錢因茲百姓

窮弊遂竄他鄉為民之蠹莫大於斯而頻經恩
 降不論其罪百今以後嚴加禁斷○壬辰從五
 位下山上為內禮正○癸巳勅陸奥出羽等國
 用常陸調純相摸庸綿陸奥稅布充渤海鐵利
 等祿又勅在出羽國蕃人三百五十九人今屬
 嚴寒海路艱險若情願今年留滯者宜恣聽之
 ○甲午（任官）以從四位下藤原朝臣雄依為式部員
 外大輔侍從讚岐守如故從五位下紀朝臣作

良為民部少輔從四位下多治比真人長野為
攝津大夫從五位下石川朝臣宿奈麻呂為亮
正五位下佐伯宿祢真守為河內守從五位下
大伴宿祢繼人為能登守授正五位上佐味朝
臣比奈麻呂從五位下 勅曰頃年百姓競求
利潤或舉少錢貪得多利或期重弊強責質財
未經幾月忽然一倍窮民酬償強致滅門自今
以後宜據令條不得以過一倍之利若不悛心

貳及與者不論蔭贖科違勅罪即奪其職以賜
夫人非對物主賣質亦同 ○冬十月己巳勅太
宰府新羅使蘭孫等遠涉滄波賀正貢調其諸
蕃入朝國有恒例雖有通狀更宜反復府宜承
知研問來朝之由并書函如有表者准渤海蕃
例寫案進上其本者却付使人凡所有消息驛
傳奏上 ○己酉是日當天長節仍宴羣臣賜祿
有差又詔贈外祖父從五位上紀朝臣諸人從

類紀
一書曰是日太

政官奇應加禁
斷事右彼奴大

臣宣信奉
却水早不時神

火屋奈奈冥結
國却司不脩

職務是之字
字七年九月

一日下知狀用
良之格字面奸

枉之輩謀奪御
位寄言神以多

擅官物同今以
若有此類不治

後一皆打殺難
降回心降功荷

赦別苗高之親
永絕諸芽且

空納後燒加
刑亦同

一位○壬子詔以少僧都弘耀法師為大僧都

惠忠法師為少僧都又施高叡法師封三十戶

優宿德也○癸丑勅太宰府唐客高鶴林寺

五人與新羅貢朝使共令入京○丙辰授從五

位上藤原朝臣鷹取正五位下○丁巳授正五

位下藤原朝臣鷹取正五位上○庚申授命婦

正五位下藤原朝臣元信從四位下○十一月

戊辰授從四位下阿倍朝臣古祢奈正四位下

○己巳遣勅言少輔正五位下內藏忌寸全

成於大宰府問新羅國使薩食金蘭孫入朝之

由○乙亥勅檢校渤海人使押領高伴粥等

進表無禮宜勿令進又不就筑紫巧言求便宜

加勘當勿令更然○丙子檢校渤海人使言鐵

利官人爭坐說昌之上恒有凌侮之氣者太政

官處分渤海通事從五位下高說昌遠涉滄波

數迴入朝言思忠勤授以高班次彼鐵利之下

之作堤防畧

殊非優寵之意且異其列位以顯品秩○辛巳
 駿河國言以去七月十四日大雨汎溢決二郡
 堤坊壞百姓庐舍又口田流亡其數居多應復
 單功六万三千二百餘人者給粮修築之○甲
 申勅中納言從三位物部朝臣宅嗣宜改物
 部朝臣賜寬石上朝臣○乙酉太政官奏備謹檢去寶龜
 六年八月十九日格云京官禄薄不免飢寒之
 苦國司利厚自有衣食之饒且割諸國之公廩

以加在京之俸禄者立格以來年月稍積需澤
 之恩虛流優賞之歡未洽何者諸國正統略多
 欠負或僅舉論定無公廩而暗據出舉或令割
 四分之一今計一年送納之物作差處分每人
 所得什錢已下佰錢已上然則諸國煩於交替
 厚秩負於多土徒增勞擾不穩於行臣等望請
 停此新格行彼舊例奏可之○甲午任官卷以從五位
 下川村王為少納言參議正四位下大伴宿祢

伯麻呂為左大弁從五位上參河王為縫殿頭
從五位上文室真人高嶋為宮内大輔從五位
下三嶋真人嶋麻呂為大膳亮從五位下多治
比真人歲主為木工頭從五位上紀朝臣佐婆
麻呂為大炊頭從五位上文室真人通為彈正
弼從五位下紀朝臣白麻呂為造東大寺次官
從五位下文室真人忍坂麻呂為上野守從五
位下大伴宿祢清麻呂為紀伊守○乙未 勅

日出舉官稍每國有數如致違犯乃實刑憲比
年在外國司尚乖朝委苟規利潤廣舉實隱截無
知百姓爭咸貳食屬其徵收無物可實續乃賣家
賣田浮逃他鄉民之受弊無甚於此自今以後
隱截官稻者宜隨其多少科斷未歸里巷以懲
賊汚又調庸發期具著令條比來寬縱多不依
限苟事延引忘作逗留遂使隔月移年交關祭
祀之供自春巨夏既乏支度之用自今以後更

有違犯者主典已下所司科次判官以上録名
奏聞不得曲為顏面容其怠慢○十二月己酉
中納言從三位兼勅旨卿侍從勳三等藤原朝
臣繩麻呂薨詔遣大和守從四位下石川朝臣
豊人治部大輔從五位上藤原朝臣刷雄等就
第宣詔贈從二位大納言葬事所須官給并充
鼓吹司夫繩麻呂右大臣從一位豊成之第四
子也以累世家門頻歷清顯景雲二年至從三

位寶龜初拜中納言尋兼皇太子傳勅旨卿式
部卿百川薨後相繼用事未幾而薨時年五十
一○戊午檢校渤海人使言渤海使押領高伴
弼等苦請云乘船損壞歸計無由伏望朝恩
賜船九隻令達本蕃者許之○己未勅内侍
司多置職負給祿之品縣劣比司自今以後宜
准藏司正二位河内女王薨淨廣壹高市皇子
之女也○辛酉以中務卿從三位藤原朝臣田

麻呂為兼中衛權大將。○丙寅以右衛士督從四位下常陸守藤原朝臣小黒麻呂為參議。

小黒麻呂字

續日本紀卷三十五終

全澤文庫

寬五十四年四月十日於武列江戶城下朱墨並加一校

安永九年九月十三日子中刻校離終

忠貞

寛政二年八月九日校了
餘江藤原朝臣紀好實按金原本
大正七年九月

宋初唐書白壁立建中元年使者過人學無獻方物與人蓋因官而氏
希也興能善書司台神似爾而澤人莫識

初撰

天宗高紹天皇

申庚

十一年春正月丁卯朔廢朝雨也宴五位已上

於內裏宴訖賜被○己巳天皇御大極殿受

朝唐使判官高鶴林新羅使薩食金蘭孫等各

依儀拜賀○辛未新羅使獻方物仍奏曰新羅

國王言夫新羅者開國以降仰賴聖朝世世天

續日本紀卷三十五

麻呂為兼中衛權大將。○丙寅以右衛士督從四位下常陸守藤原朝臣小黒麻呂為參議。

小黒麻呂字

續日本紀卷三十五終

金澤文庫

寬五十四年四月十一日於武列江戶城下朱墨並加一校

安永九年九月十三日子中刻校離終

忠貞

寶政二年八月九日校了
餘江藤原朝臣紀好校離言參校金澤本
寶政二年八月九日校了

續日本紀卷第三十六

起寶龜十年正月盡天應元年十二月

右大臣正二位兼行皇太子傳中衛大將臣藤原朝臣繼繩等奉勅撰

金澤文庫

天宗高紹天皇

申庚

十一年春正月丁卯朔廢朝雨也。宴五位已上

於內裏宴訖賜被。○己巳天皇御大極殿受

朝唐使判官高鶴林新羅使薩食金蘭孫等各

依儀拜賀。○辛未新羅使獻方物仍奏曰新羅

國王言夫新羅者開國以降仰賴聖朝世世天

續日本紀卷三十五

皇恩化不乾舟楫貢奉御調年記久矣然近代
以來境內新冠不獲入朝是以謹遣薩食金蘭
孫級食金嚴等貢御調兼賀元正又訪得遣唐
判官海上三狩等隨使進之又依常例進學語
生參議左大弁正四位下大伴宿祢伯麻呂宣
勅曰夫新羅國世連舟楫供奉國家其來久矣
而泰廉等還國之後不修常貢每事無禮所以
頃年返却彼使不加接遇但今朕時遣使修貢

兼賀元正又搜求海上三狩等隨使來此之勤
勞朕有嘉焉自今以後如是供奉厚加恩遇待
以常禮宜以茲狀語汝國王是日宴唐及新羅
使於朝堂賜祿有差授汝孺無位大伴宿祢義
久從五位下○壬申授新羅使薩食金蘭孫正
五品上副使級食金嚴正五品下大判官韓奈
麻薩仲葉少判官奈麻金貞樂大通事韓奈麻
金蘇忠三人各從五品下自外六品已下各有

差並賜當色并履○癸酉宴五品已上及唐新
羅使於朝堂賜祿授位畧云云授從五位上田上王山
邊王並正五位下正五位下安倍朝臣東人大伴宿祢潔
足並正五位上從五位上石上朝臣真守大中
臣朝臣宿奈麻呂並正五位下後五位下紀朝臣古佐美
從五位上正六位上豐國真人船城八多真人
唐名阿倍朝臣祖足多治比真人繼兄文屋真
人與伎路真人玉守紀朝臣真人藤原朝臣真

友藤原朝臣宗嗣巨勢朝臣廣山佐伯宿祢鷹
守紀朝臣馬借並從五位下正六位上後五位上縵連宇
陀麻呂小塞宿祢弓張並外從五位下○丁丑
授從五位下笠王從五位上○庚辰大雷災於
京中數寺其新藥師寺西塔葛城寺塔并金堂等
皆燒盡焉○壬午賜唐及新羅使射及踏歌○
乙酉 詔曰令順四時聖人之茂典網解三面
哲后之深仁朕錫命上玄君臨下土政先檢約

志在憂勤雖道謝潛通功慚日月而迹安遠至
歲終時邕今者三元初曆万物惟新宜順陽和
播茲凱澤自寶龜十一年正月十九日昧爽已
前大辟已下罪無輕重已發覺未發覺已結正
未結正繫囚見徒咸皆赦除但犯八虐故殺人
私鑄錢強竊二盜及常赦所不免者不在赦限
天下百姓宜免今年田租又免寶龜十年以往
遭年不登申官正祝未納神寺之稻亦宜准此

丙戌 詔由朕以仁王御曆法日恒澄佛子

弘猷惠風長扇遂使人天合應邦家保安幽顯
致和鬼神無爽頃者彼蒼告譴災集伽藍春言
于慈情深悚悼於朕不德雖近此尤於彼采門
寧亦無愧如聞緇侶行事與俗不別上違無上
之慈教下犯有國之通憲僧綱率而正之孰其
不正乎又諸國國師諸寺鎮三綱及受講復者
不顧罪福專事請託真復居多侵損不少如斯

此下文有誤

等類不可更然宜修護國之正法以弘轉之勝
緣凡厥梵衆知朕意焉○庚寅授無位矢野女
王從五位下○二月丙申朔以中納言從三位
石上朝臣宅嗣為大納言本官如故參議從三
位藤原朝臣田麻呂參議兵部卿從三位兼左
兵衛督藤原朝臣繼繩並為中納言伊勢守正
四位下大伴宿祢家持右大弁從四位下石川
朝臣名足陸奧按察使兼鎮守副將軍從四位

下紀朝臣廣純並為參議神祇官言伊勢大神
宮寺先為有崇遷建他處而今近神郡其崇未
止除飯野郡之外移造便地者許之授正六位
上藤原朝臣繼彥從五位下○丁酉陸奧國言
欲取船路伐擄遺賊比年甚寒其河已凍不得
通船令賊來犯故先可塞其寇道仍須差發軍
士三千人取三四月雪消雨水汎溢之時直進
賊地固造覺警城於是下勅曰海道漸遠來犯

續日本紀卷三十六

五

未茂十年百庚辰為左一勞任之可考

無便山賊居近伺隙來犯遂不伐撥其勢更強
宜造覺驚城得碍瞻澤之地兩國之息無大於
斯甲辰以參議正四位下大伴宿祢家持為右
大弁從四位下藤原朝臣雄依為宮內卿讚岐
守如故從五位下藤原朝臣末茂為左衛士負
外佐肥後守如故參議從四位下石川朝臣名
足為伊勢守內藥正侍醫從五位下吉田連斐
太麻呂為兼相摸介從五位下海上真人三狩

為太宰大貳○丙午陸奧國言去正月廿六日
賊入長岡燒百姓家官軍追討彼此相殺若今
不早攻伐恐來犯不止請三月中旬發兵討賊
并造覺驚城置兵鎮戒勅曰夫狼子野心不顧
恩義敢恃險阻屢犯邊境兵雖凶器事不獲止
已發三千兵以刈遺孽以滅餘燼凡軍機動靜
以便宜隨事○庚戌授命婦正五位下石川朝
臣毛比從四位下新羅使還蕃賜爾書曰天皇

續日本紀卷三十一
敬問新羅國王朕以寡薄纂業承基理育蒼生
寧備中外王自遠祖恒守海服上表貢調其來
尚矣日者虧違蕃禮積歲不朝雖有輕使而無
表奏由是泰廉還日已具約束貞卷來時更加
論告其後類使曾不承行今此蘭蓀猶陳吳秦
理須依例從境放還但送三狩等來事既不輕
故修賓禮以答來意王宜察之後使必須令賚
表函以禮進退今勅筑紫府及對馬等成不將

表使莫令入境宜知之春景韶和想王佳也今
因還使附答信物遣書指不多及○壬戌授正
五位上淡海真人三船從四位下○甲子勅去
天平寶字元年伊刀王坐殺人配陸奧國久在
配處未蒙恩免宜宥其罪令得入京○三月丙
寅朔授命婦正五位上百濟王明信從四位下
○戊辰出雲國言金銅鑄像一龕白銅香爐一
口并種種器物漂著海濱○戊寅授無位紀朝

下後字板本作正或疑下下字上誤欵

臣東女正五位上○已卯授從五位下津守宿
祢真常從五位上○辛巳授從四位下神王正
四位下為參議太政官奏備分官設職不在繁
多宣風導民務於簡要是以制令之日限置官
負量才授能職務不滯今官衆事殷而蝨食者
多穀帛難生而用之不節一歲不登便有菜色
古者人稠田少而有儲蕃由於節用也今者地
闕戶減而患不足由於糜費也臣等以為當今

之急省官息役上下同心唯農是務特望天
恩許之臣等并省官負則倉廩實而禮義行國
用足而廉恥興矣伏聽聖裁者奏可之於是每
司并省各有其數事在別式又奏備濟世興化
寔佇元功討罪威邊亦資七德文武之道廢一
不可但今諸國兵士略多羸弱徒免身庸不歸
天府國司軍毅自恐駟役曾未貫習弓馬唯給
縱採蒟薪草使以此赴戰謂之棄矣臣等以為

續日本紀卷三十六

除三關邊要之外隨國大小以為額仍點殷富
百姓才堪弓馬者每其當番專習武藝屬赴有
徵發庶幾免替廢其羸弱之徒勤皆令赴農此
設守備省不急之道也臣等商量取定具狀如
左伏聽 天裁者奏可之每國減省各有差於
是諸司仕丁駕與丁等廝丁及三衛府火頭等
徒免庸調無益公家遠離本鄉多破私業仍從
本色以赴農畝焉○壬午從五位下藤原朝臣

真友為少納言從五位下石城王為縫殿頭從
五位下高倉朝臣殿嗣為治部少輔從五位上
石川朝臣清麻呂為民部大輔從五位下多治
比真人繼兄為少輔外從五位下榮井宿祢道
形為主計助從五位下豐國真人船城為大藏
少輔從五位上參河王為大膳大夫外從五位
下船連任麻呂為官奴正從五位下大伴宿祢
弟麻呂為衛門佐從五位下藤原朝臣宗繼為

伊勢介外從五位下陽侯忌寸珍瑒ルイキ為尾張介
 外從五位下葛井連根道為伊豆守ルイキ陰陽頭天
 文博士モロセ從五位上山上朝臣船主為兼甲斐守
 從五位下藤原朝臣長川為相摸守從五位上
 藤原朝臣刷雄為上總守左京大夫正五位下
 藤原朝臣種繼為兼下總守外從五位下上村
 主虫麻呂為能登守從五位下紀朝臣作良為
 丹波介從五位下阿倍朝臣謂奈麻呂為但馬

介從五位下紀朝臣白麻呂為但馬介ルイキ從五位
 下紀朝臣白麻呂為因幡介從五位下大伴宿
 祢繼人為伯耆守中將ルイキ內廐頭正四位上道嶋
 宿祢嶋足為兼播磨守正五位下山邊王為備
 前守從五位下紀朝臣真子為備後守從五位
 下田中朝臣飯麻呂為筑後守從五位下紀朝
 臣門守為肥前守從五位下小野朝臣滋野為
 豐前守外從五位下陽侯忌寸人麻呂為介

乙酉以從五位下池田朝臣真枚為長門守外
從五位下葛井連阿守為參河介授正六位上
百濟王後哲從五位下駿河國飢疫遣使賑給
之丁亥陸奧國上治郡大領外從五位下伊
治公皆麻呂反率從眾殺按察使參議從四位
下紀朝臣廣純於伊治城廣純大納言兼中務
卿正三位麻呂之孫左衛士督從四位下宇美
之子也寶龜中出為陸奧守尋補按察使在職

視事見稱幹濟伊治皆麻呂本是夷俘之種也
初緣事有嫌而皆麻呂匿怨陽媚事之廣純甚
信用殊不介意又牡鹿郡大領道嶋大楯每凌
侮皆麻呂以夷俘遇焉皆麻呂深御之時廣純
建儀造覺驚柵以遠戎候因率俘軍入大楯皆
麻呂並從至是皆麻呂自為內應唱誘俘軍而
變先殺大楯率眾圍按察使廣純攻而害之獨
唯介大伴宿祢真綱開圍一角而出獲送多賀

城久年國司治所兵器糧蓄不可勝計城下百姓競入欲保城中而介真綱掾石川淨足潛出後門而走百姓遂無所據一時散去後數日賊徒乃至爭取府庫之物盡重而去其所遺者放火而燒焉○辛卯伊勢國大目正六位上道祖首公麻呂白丁枝足等賜姓三林公○癸巳以中納言從三位藤原朝臣繼繩為征東大使正五位上大伴宿祢益立從五位上紀朝臣古佐

美為副使判官主典各四人○甲午以從五位下大伴宿祢真綱為陸奥鎮守副將軍從五位上安倍朝臣家麻呂為出羽鎮守將軍軍監軍曹各二人以征東副使正五位上大伴宿祢益立為兼陸奥守○夏四月戊戌授征東副使正五位上大伴宿祢益立從四位下○辛丑勅備前國邑久郡荒廢田一百餘町賜右大臣正二位大中臣朝臣清麻呂○辛亥造酒正從五

位下中臣亮朝臣馬主為兼上總負外介亮壬

子左京人棟亮小長屋女一產二男賜乳母一人

并稻亮甲寅從五位上藤原朝臣黑麻呂為治

部大輔正五位上大伴宿祢潔足為左兵衛督

○庚申授從五位下百濟王俊哲從五位上山

皆國愛宕郡人正六位上鴨祢宜真髮部津守

等一十人賜姓賀茂縣主亮○辛酉授正六位上

多治比真人宇美從五位下命婦從五位上橘

朝臣御笠正五位上以從五位上上毛野朝臣

稻人為越後負外守亮○五月辛未以京庫及諸

國甲六百領且送鎮狹將軍之所亮○甲戌左京

人從六位下莫位亮百足等亮十四人右京人太

初位下莫位亮真士麻呂一十六人並賜姓清津

造左京人從六位上斯臈行麻呂賜姓清海造

右京人從七位下燕乙麻呂等一十六人並賜

姓御山造正八位上韓男成等二人賜姓廣海

造武藏國新羅郡人沙良真熊等二人賜姓廣
岡造播津國豐嶋郡人韓人稻村等一十八人
賜姓豐津造勅出羽國曰渡嶋蝦狄早効丹心
來朝貢獻為日稍久方今歸俘作逆侵擾邊民
宜將軍國司賜饗之日存意慰喻焉○乙亥伊
豆國疫飢賑給之○丁丑勅曰機要之備不可
闕之宜仰坂東諸國及能登越中越後令備精
三方斛炊曝有數勿致損失○己卯勅曰在

賊亂常侵擾邊境烽燧多虞存候失守今遣征
東并鎮狄將軍分道征討期曰會眾事須文武
盡謀將帥竭力効夷奸軌誅戮元凶宜廣募進
士早致軍所若感激風雲奮厲忠勇精願自効
特錄名貢平定之後擢以不史河內國高安郡
人大初位下寺淨麻呂賜姓高尾忌寸○壬辰
伊勢太神宮封一千二十三戸太安寺封丁百
戸隨舊復之授無位置始女王從五位下○六

月戊戌勅封二百戶末施秋篠寺其權入食封
限立令條比年所行甚違先典天長地久帝者
代襲物天下物非一人用然緣有所念未入件
封今謂永者是二代耳自今以後立為恒例前
後取施一准於此○辛丑從五位上百濟王俊
哲為陸奧鎮守副將軍從五位下多治比真人
宇美為陸奧介○甲辰授正六位上内真人石
田從五位下○乙未散位從四位下久米連若

女卒贈右大臣從二位藤原朝臣百川之母也
○辛酉授從五位上紀朝臣佐婆麻呂正五位
下無位名繼女王從五位下伊勢國言今月十
六日己酉巳時鈴鹿關西内城大鼓一鳴勅陸
奧持節副將軍大伴宿祢益立等將軍等去五
月八日奏書云且備兵糧且伺賊機方以今月
下旬進入國府然後候機乘變恭行天誅者既
經二月計日准程佇侍獻俘其出軍計賊國之

大事進退動靜續合奏聞何經數旬絕無消息
宜申委曲如書不盡意者差軍監已下堪辨者
一人馳驛申上 ○秋七月辛未散位從四位上
鴨王卒 ○丁丑 勅安不忘危古今通典宜仰
緣海諸國勸令警固其因播伯耆出雲石見安
藝周防長門等國一依天平四年節度使從三
位多治比真人縣守等時式勸以警固焉又太
宰宜依同年節度使從二位藤原朝臣宇合時
式 ○癸未征東使請甲一千領仰尾張參河等
五國令運軍所從八位下韓成等四人賜姓廣
海造 ○甲申征東使請襖四千領仰東海東山
諸國便造送之 勅曰今為討逆虜調發坂東
軍士限來九月五日並赴集陸奧國多賀城其
所須軍糧宜申官送兵集有期糧餽難繼仍量
路便近割下總國糶六千斛常陸國一萬斛限
來八月二十日以前運輸軍取伊豫國越智郡

人越智直靜養女收私物資養窮弊百姓一百
五十八人依天平寶字八年三月二十二日勅
盡賜爵二級○戊子 勅曰筑紫大宰僻居西
海諸蕃朝貢舟楫相望由是簡練士馬精銳甲
兵以示威武以備非常今北陸道亦供蕃客所
有軍兵未曾教習屬事徵發全無堪用安必思
危豈合如此宜准大宰依式警虞須緣海村邑
見賊來過者當即差使申於國國知賊船者長
官以下急向國衙應事集議令管內警虞且行
且奏其賊船來著我邊岸者當界百姓執隨
身兵并賫私糧走赴要處致死相戰必待救兵
勿作逗留令賊乘間其軍所集處預立標榜宜
量地勢務得便宜兵士已上及百姓便弓馬者
量程遠近結隊分配不得臨事彼此雜亂其戰
士已上明知賊來者執隨身兵兼佩鎗戟發所
在處直赴本軍各作軍排各比隊伍以靜待動

乘逸擊勞其應機赴軍國司已上皆乘船馬若
不足者即以驛傳馬充之其兵士白丁赴軍及
待進止應給公糧者許自起家五日乃給其用
處者給米要處者給糶其八月己亥外從五
位下粟前連枝女本是從四位下山前王之女
也而從母姓未蒙王名至是改正為池原女王
授從五位下○壬寅授從六位下紀朝臣真木
從五位下○丙午授越前國人從六位上大荒

木臣忍山外從五位下以運軍糧也庚戌勅
今聞諸國甲稍經年序悉皆多不中用三年一
度立例修理隨修隨破極費功役今革之為甲
牢固經久畏躬輕使中箭難貫計其功程殊亦
易成自今以後諸國所造年料甲冑皆宜用革
即依前例每年進樣但前造鐵甲不可徒爛每
經三年依舊修之○甲寅授從五位上安倍朝
臣家麻呂正五位上復無位安倍朝臣繼人本

位從五位下○乙卯出羽國鎮狄將軍安倍朝臣家麻呂等言狄志良須倅囚宇奈古等款曰已等據憑官威久居城下今此秋田城遂未所棄欵為番依舊還保乎者御示報曰夫秋田城者前代將相僉議所建也御敵保民久經歲序一且舉而棄之甚非善計也且遣多少軍士為之鎮守勿令若彼歸服之情仍即差使國司一人以為專當又由理柵者賊之要害承秋田之道亦宜遣兵相助防禦但以寶龜之初國司言秋田難保河阿邊易治者當時之議依治阿邊然今積以歲月尚未移徙以此言之百姓重遷明矣宜存此情歷問狄倅并百姓等具言彼此利害○庚申太政官奏曰筑紫大宰遠居邊要當警不虞兼待蕃客已所執掌殊異諸道而官人相替限以四年送故迎新相望道路府國困弊職此之由加以所給厨物其數過多每守舊例充

給或闕蕃客之儲於事商量甚不穩使臣等望
請且停交替料兼官人歷任增為五年然則百
姓息肩庖厨無乏伏聽天裁奏可之○九月壬
戌從五位下任官巨勢朝臣池長從五位下藤原朝
臣末茂並為中衛少將從五位下阿倍朝臣祖
足為左衛士負外佐從五位下大中臣朝臣諸
魚為右衛士佐○甲申授從四位上藤原朝臣
小黑麻呂正四位下為持節征東大使○冬十
月癸巳左兵庫鼓鳴後聞箭動聲其響達內兵
庫○丁酉授常陸鹿嶋神社祝正六位上中臣
鹿嶋連大宗外從五位下○癸卯正五位上藤
原朝臣鷹取紀朝臣船守並授從四位下○壬
子授正五位下因幡國造淨成女正五位上○
甲寅典侍從四位下多可連淨日卒○丙辰伊
勢國言當土之民浮岩部內差科之日徭夫數
少精加檢括多推隱遁並悉編附本籍益口且

千調庸有增於是仰七道諸國存心檢括一准
伊勢國又勅天下百姓規避課役流離他鄉雖
有懷土之心遂懼法而忌返隣保知而相縱課
役因此無人乃有臨得出身前多緒勘籍之日
更煩尋檢宜依養老三年格式能加捉搦委問
歸不願留之輩編附當處願還之侶差細迎送
若國郡司及百姓情懷新計詐阿蔽使使者官
人解却見任百姓史杖一百未為恒例焉○已

未 勅征東使省今月二十二日奏狀知使等
延遲既失時宜將軍發起久經日月所集步騎
數萬餘人加以入賊地期上奏多度計已發入
平殄狂賊而今奏今年不可征討者夏稱草茂
冬言襖乏縱橫巧言遂成稽留整兵設糧將軍
所為而集兵之取不加辦備還云未儲城中之
糧者然則何月何日誅賊復城方今將軍為賊
被欺所以緩怠致此逗留又未及建子足以舉

續日本紀卷三十一
續日本紀卷三十一
七十一

兵而乖勅旨尚不肯入人馬悉瘦何以對敵良將之策豈如此乎宜加教喻存意征討若以今月不入賊地宜居多賀玉作等城能加防禦兼練戰術十一月壬戌先是和銅四年格云私鑄錢者斬從者沒官家口皆流者天平勝寶五年二月十五日勅私鑄錢人罪致斬刑自今以後降一等處遠流者而首已會降從并家口猶居本坐首從之法罪合減降輕重相倒理不可

然至是勅刑部定其罪科刑部省奏言謹案賊盜律云謀反者皆斬父子沒官祖孫兄弟遠流名例律云犯罪者以造意為首隨從減一等又云二死三流各同為一減者今比較輕重仍從者減首一等處徒三年家口減一等處徒二年半奏可之丙戌授唐人正六位上沈惟岳從五位下丁亥授四品祿努摩內親王三品戊子前大納言正二位文室真人邑珍薨邑珍

品長親王之第七子也天平中授從四位下
 刑部卿勝寶四歲賜姓文室真人勝寶以後宗
 室枝族陷宰者衆邑珍削髮為沙門以圖自全
 寶龜初至從二位大納言年老致仕有詔不許
 五年重乞骸骨許之尋授正二位薨時年七十
 七○干二月甲午唐人從五位下沈惟岳賜姓
 清海宿祿編附左京授無位福當王從四位下
 勅左右京今聞造寺悉壞墳墓採用其石非唯

侵驚鬼神寶亦憂傷子孫自今以後宜加禁斷
 越前國丹生郡小虫神為幣社焉○庚子征東
 使奏言蠡茲蝦虜寔繁有徒或巧言連誅或窺
 隙肆毒是以遣二千兵經畧鷲座楯座楯石澤
 大菅屋柳澤等五道斬木塞徑除溝作險以斷
 逆賊首竄之要害者於是勅曰如聞出羽國
 大室塞等亦是賊之要害也每伺間隙類來寇
 掠且仰將軍及國司視量地勢防禦非常○辛

又授正五位下藤原朝臣種繼正五位上○甲辰越前國丹生郡大虫神越中國射水郡二上神礪波郡高瀨神並叙從五位下勅左右京如聞以來無知百姓構合巫覡忘崇淫祀蕩狗每之設符書之類百方作填恠慎溢街路詭事求福誑還涉厭魅非唯不畏朝憲誠亦長養妖妄自今以後宜嚴加禁斷如有違犯者五位已上錄名奏聞六位已下所司科決但有患禱祀者非在京內者許之○庚戌授正六位上紀朝臣常從五位下○辛亥授正六位上川邊朝臣淨長從五位下○壬子常陸國言脫漏神賤七百七十四人請編神司妄認良民規為神賤假託靈異竟已侵朝章自今以後更莫申請○丁巳陸奥鎮守副將軍從五位上百濟王俊哲等言已等為賊被圍兵疲矢盡而析挑生白河等神一十一社乃得潰圍自非神力何存軍士請預幣社

續日本紀卷三十一
七十四

許之

酉辛

天應元年春正月辛酉朔 詔曰以天為大則

之者聖人以民為心育之者仁后朕以寡薄忝

承寶基無善萬民空歷一紀然則惠澤壅而不

流憂懼交而弥積日慎一日念茲在茲比有司

奏伊勢齋宮所見美雲正合太瑞彼神宮者國

家所鎮自天應之吉無不利抑是朕之不德非

獨臻茲方知凡百之寮相諧依感今者元正告

曆吉日初開宜對良辰共悅喜貺可大赦天下

改元曰天應自天應元年正月一日昧爽以前

大辟以下罪無輕重未發覺已發覺未結正已

結正繫囚見從咸皆赦除但犯八虐故殺謀殺

私鑄錢強竊二盜常赦所不免者不在赦例其

齋宮寮主典已上及大神宮司并林宜大物忌

内人多氣度會二郡司加位二級自餘番上及

内外文武官主典已上一級但正六位上者

天應元年

續日本紀卷三十一

七五

授一子如無子者宜量賜物其五位已上子孫
 年二十已上者亦叙當蔭之階註如有百姓為
 些麻呂等被誑誤而能奔賊來者給復三年其
 後軍入陸奥出羽諸國百姓久疲疾兵役多破家
 產宜免當戶今年田租如無種子者所司量貸
 又去年恩免神寺封租者宜以正稅填償天下
 老人百歲已上賜粗三斛九十已上二斛八十
 已上一斛貧寡孤獨不能自存者量加賑恤

子順孫義夫節婦旌表門閭終身勿事癸亥
 授正五位下佐伯宿祢久良麻呂正五位上
 已巳授正六位上石淵王從五位下庚午授
 女孺無位縣犬養宿祢勇耳從五位下藤原朝
 臣黑麻呂為兼陸奥按察使右衛士督常陸守
 如故壬申授從二位藤原朝臣魚名正二位
 大領外正六位下宇治郡全成並授外從五位
 大領外正七位下宇治郡全成並授外從五位

下以進軍糧也。○丙子授正五位上藤原朝臣
種繼從四位下。○己卯下絃國飢賑給之。○庚
辰授播磨國人大初位下佐伯直諸成外從五
位下以進於造船瀬所也。○二月庚寅朔授無
位磐田女王從五位下。○壬辰授從六位下安
曇宿祢日女虫從五位下。○乙巳從五位下阿
倍朝臣祖足為駿河守。○丙午三品能登内親
王薨遣右大弁正四位下大伴宿祢家持刑部

卿從四位下石川朝臣豐人等監護喪事所須
官給遣參議左大弁正四位下大伴宿祢伯麻
呂就弟宣詔曰。天皇大命。能登内親
王。告止。詔大命。宣此月頃間身勞。須止
聞食。伊都之。可病止。參入岐。朕心毛慰。米
麻佐。今日加有。明日加有。所念食。都
待此賜間。安加良米佐須加事。又於與豆禮
加年。高夕成多流。朕乎置。罷麻之奴。聞

高麗本紀卷三十一
七

食毛 驚賜比 悔備大坐須如此在止 知未世

心置毛 談比 賜比 相見之 物乎悔加 哀加 毛

云部不知然之 在加 朕波汝乃志平 暫是 乃間毛

忘得美奈 自悲備賜比 之乃比 賜比 大御泣哭前

大坐須 然毛 治賜牟止 所念之 位止 奈一品贈毛

賜不子乎 婆二世王余 上賜比 治賜標 勞又奈

思麻之 罷麻化牟 道波 平幸又 都々牟事無又

宇志呂毛 輕又 安又 通良世 告止 詔天皇天命乎

宣内親王 天皇之女也適正五位下市原王

生五百并女王五百枝王薨時年四十九以從

五位下阿倍朝臣謂奈麻呂為權右少弁已

未穀十 斛仰相摸武藏安房上總下總常陸

等國令漕送軍肝三月 庚申朔授采女從六

位上牟義都公真依正七位上安那公御室正

八位上又米直麻奈保並外從五位乙丑 地震戊辰 正六位下珍努縣主諸上從六位上

續日本紀卷三十六 七十八

生部直清刀自從七位下葛井連廣見從八位
下三笠連秋虫並授從五位下○己巳尚侍兼
尚藏正三位大野朝臣仲作薨從三位東之女
也○癸酉授從五位上和氣朝臣廣虫正六位
上○辛巳正六位上酒部造家刀自從六位下
九部臣須治女並授外從五位下○壬午授從
六位下紀朝臣安自可從五位下○甲申依御藥詔
曰朕枕席不安稍移晦朔雖加醫療未有効驗

可大赦天下自天應元年二月二十五日昧爽
以前大辟以下罪無輕重已發覺未發覺已結
正未結正繫囚見從咸赦除之但八咫殺殺人
私鑄錢強竊二盜常赦所不免者不在赦限○
乙酉美作國言今月十二日未三點若田郡兵
庫鳴動又四點鳴動如先其響如雷電之漸動
伊勢國言今月十六日午時鈴鹿關西中城門
大鼓自鳴三聲○夏四月己丑朔左右兵庫兵

○ハズ 祥位於皇太子

器自鳴其聲如以大石投地也遣散位從五位
下多治比真人三上於伊勢伯耆守從五位下
大伴宿禰繼人於美濃兵部少輔從五位下藤
原朝臣菅繼於越前以固關焉以 天皇不豫
也幸卯詔云 天皇 我 御命 等 良麻 詔大命 乎 親
王等王等臣等百官乃人等天下公民衆聞食
宣朕以寡薄寶位乎受賜且年久重奴而尔嘉
政頻闕且天下不得治成加以元來風病余苦都

身體不安復年毛弥高成尔且餘命不幾今所
念久此位波避天 暫 間 毛 御體欲養 止 奈 肝念
故是以皇太子 止 定賜 留 山部親王 尔 天下政
授賜 布 古人有言知子者親 止 云 止 奈 聞食此
王 波 弱時 余 朝夕 止 朕 尔 從 天 至今 麻 天 息事
無久仕奉乎見波 仁孝厚王 尔 在 止 奈 神 奈 我
所知食其仁孝者百行之基 奈 曾毛 曾毛 百足
之虫乃至死不顛事 波 輔 乎 多 美 止 聞食衆 諸

如此乃狀悟ハタシ且清直ハタシ心ハタシ知ハタシ此王ハタシ平ハタシ輔導ハタシ天ハタシ
下百姓乎ハタシ可令撫育ハタシ止宣ハタシ又詔ハタシ又如此時ハタシ當ハタシ
人々不奸謀ハタシ乎懷ハタシ且天下ハタシ乎乱ハタシ已ハタシ我氏門ハタシ乎毛ハタシ
滅人等麻林ハタシ又在若如此有ハタシ乎人ハタシ已ハタシ我ハタシ教ハタシ
訓直ハタシ且各々已ハタシ我祖ハタシ乃門不滅ハタシ弥高ハタシ尔仕奉將ハタシ
繼止思慎ハタシ天清直ハタシ岐心乎持ハタシ仕奉ハタシ倍之止ハタシ所ハタシ
念須ハタシ天高ハタシ止聽卑物ハタシ曾詔ハタシ天皇ハタシ我御命ハタシ衆聞ハタシ
食止宣ハタシ是日皇ハタシ太子受禪ハタシ即位ハタシ壬辰立皇ハタシ

弟早良親王為皇太子ハタシ詔曰ハタシ天皇勅命ハタシ
親王諸王諸臣百官人等天下公民衆聞食ハタシ
宣隨法ハタシ尔可有ハタシ伎政ハタシ止志ハタシ早良親王立而皇太ハタシ
子ハタシ止定賜布ハタシ故此之狀悟ハタシ天百官人等仕奉ハタシ止ハタシ
詔ハタシ天皇勅旨ハタシ乎衆聞食宣ハタシ丙申從五位下ハタシ
大中臣朝臣今麻呂為右大舍人助從五位下ハタシ
路真人玉守為右京亮從五位下百濟王麻呂ハタシ
為右大舍人助從五位下路真人玉守為右京ハタシ

亮從五位下百濟王仁貞為近衛貞外少將從
五位下藤原朝臣弓主為左兵衛貞外佐從五
位下紀朝臣馬借為右兵衛佐外從五位下久
米連直上為大和介從五位下佐伯宿祢爪作
為參河介從五位下石川朝臣美奈伎麻呂為
下野介○已授伊勢大神宮林宜正六位上
神主磯守外從五位下遣使於伊勢大神宮告
皇太子即位也○壬寅以中納言從二位藤原

朝臣田麻呂為兼東宮傳中務卿如故右京大
夫正四位下大伴宿祢家持為春官大夫從五
位下紀朝臣田麻呂為亮○癸卯天皇御大極
殿詔曰明神止大八洲所知 天皇詔旨
宣勅親王諸王諸臣百官人等天下公民衆
聞食宜掛畏現神坐倭根子 天皇我皇此天
日嗣高座之業 掛畏近江大津乃宮御宇之
天皇乃初賜此定賜流部法隨余被賜且仕奉止

續日本書紀卷三十一
三十一

仰賜比授賜開婆頂尔受賜利恐美受賜利懼
進母不知尔退母不知尔恐美坐久宣天皇勅
衆聞食宣然皇坐天下治賜君者賢人乃能
臣手得之天下平婆平久安久治物尔在良之
奈母聞行須故是以大命坐宣又朕雖拙劣親
王始王臣等乃相穴奈奉相扶奉事依之
此之仰賜比授賜夫食國天下之政者平久安久
仕奉倍之奈母所念行是以無諂欺之心以忠

明之誠 天皇朝廷乃立賜流部食國天下之政
者衆助仕奉止宣天皇勅衆聞食宣辞別宣又
朕一人乃未慶之貴岐御命受賜年凡人子乃
蒙福為流事波於夜乃多米尔奈母聞行須
故是以朕親母高野夫人子稱皇太夫人冠
上奉利治奉流又仕奉人等中等自何仕奉狀
隨三人等冠位上賜比治賜夫又大神宮乎
始諸社祢宜祝等尔給位下階又僧綱始

續日本書紀卷三十一

三十一

諸寺、智行人及年八十已上僧尼等余物布施

賜夫又高年窮乏之孝義人等治賜養賜夫又天

下今年田租免賜止宣天皇勅衆聞食宣授四

品、藤田親王三品從二位石上朝臣太朝臣宅

嗣藤原朝臣田麻呂藤原朝臣是公並正三位

從四位下壹志濃王從四位上從五位下石城

王從五位上無位淺井王從五位下正四位下

大伴宿祢伯麻呂大伴宿祢家持佐伯宿祢今

毛人坂上大忌野田麻呂並正四位上從四位

下石川朝臣名足藤原朝臣雄依大中臣朝臣

子老藤原朝臣鷹取紀朝臣船守藤原朝臣鷹

取紀朝臣船守藤原朝臣種繼並從四位下正

五位上豐野真人奄智安倍朝臣東人佐伯宿

祢久良磨並從四位下正五位下百濟王利善

正五位上從五位下榮井宿祢兼林呂紀朝臣

犬養山上朝臣船主並正五位下從五位下多

治比真人人足從五位上外正五位下吉田連
古麻呂正六位上石川朝臣公足紀朝臣于世
大中臣朝臣安遊麻呂安倍朝臣木屋麻呂並
從五位下外從五位下河內連三立麻呂外從
五位上正六位上船連田口和史國守伊勢朝
臣水通武生連鳥守上毛野公薩摩土師宿祢
道長正七位上物部多藝宿祢國足並外從五
位下○乙巳從三位藤原朝臣濱成為太宰帥

○戊申令賀茂神二社祢宜祝等始把笏以從
四位下多治比真人長野為伊勢守○乙卯皇
太夫人從三位高野朝臣加正三位○戊午授
從六位上三國真人廣見從五位下○五月壬
戌地震○癸亥授正六位上大神朝臣船人從
五位下○乙丑正四位上大伴宿祢家持為左
大弁春宮大夫如故從五位上紀朝臣家守為
左中弁參議從四位上石川朝臣名足為右大

續日本紀卷三十六
三十四

升中納言從三位藤原朝臣繼繩為兼中務卿
 參議陸奧按察使正四位下藤原朝臣小黑麻
 呂為兼兵部卿從三位高倉朝臣福信為彈正
 尹從四位上藤原朝臣鷹取為造宮卿越前守
 如故從四位上紀朝臣船守為近衛貞外將內
 廐助如故從五位下大神朝臣人為少將從四
 位下佐伯宿祢久良麻呂為中衛中將參議宮
 內卿正四位上大伴宿祢伯麻呂為兼衛門督

等嶋或作四間
 界上管

正四位上坂上大忌寸茹田麻呂為右衛士督
 丹波守如故從四位上伊勢朝臣老人為主馬
 頭授正六位上佐伯部三國外從五位下
 庚午授無位平羣朝臣炊女從五位下
 辛未地震
 癸酉授正五位上藤原朝臣人數從四位
 下甲戌伊勢國言鈴鹿關城門并守屋四間
 始十四日至十五日自響不止其聲如以木衝
 之乙亥始置中宮職以參議宮內卿正四位

續日本紀卷三十一
上大伴宿祢伯麻呂為兼中宮大夫衛門督如
故從五位下大伴宿祢弟麻呂為亮左衛士佐
如故外從五位下伊勢朝臣水通為太進外從
五位下上毛野公薩摩外從五位下物部多藝
宿祢國足並為少進○癸未以從五位下賀茂
朝臣大川為神祇大副從五位上石川朝臣淨
麻呂為少納言正五位下大神朝臣未足為左
中弁從五位下多治比真人豐濱為左少弁從

五位上紀朝臣家守為右中弁從五位下阿倍
朝臣石行為右少弁從五位下紀朝臣真人為
太學頭正五位上百濟王利善為散位頭從五
位下三嶋真人太陽坐為治部少輔正五位下
石上朝臣家成為民部太輔從五位下藤原朝
臣菅嗣為少輔從五位下藤原朝臣繼彥為兵
部少輔從四位下石川朝臣垣守為刑部卿伊
豫守如故從五位上當麻真人末嗣為大輔從

五位下文室真人子老為少輔從五位下中臣
朝臣鷹主高倉朝臣殿繼並為大判事正五位
下大伴上七宿祢不破麻呂為大藏大輔正五位下
紀朝臣犬養為宮內大輔丹後守如故從五位
下陽侯王為太膳大夫從五位下石淵王為正
親キミカミ正從五位下巨勢朝臣廣山為鍛冶正從五
位下三國真人廣見為主油正造宮卿從四位
上藤原朝臣鷹取為兼左京大夫越前守如故

右大弁從四位上石川朝臣名足為兼右京大夫
從四位下豐野真人奄智為攝津大夫從五位
上石川朝臣豐麻呂為造宮大輔從五位下葛
井連根主為少輔從五位上桑原クノノキ公足床為造
東大寺次官從五位下大中臣朝臣安遊麻呂
為中衛少將播磨大掾如故從五位上大中臣
朝臣繼麻呂為衛門佐中宮亮從五位下大伴
宿祢弟麻呂為左衛士佐左中弁從五位上紀

續日本紀卷三十一

三十一

朝臣家守為兼左兵衛督從五位下藤原朝臣
弓主為佐從五位下安倍朝臣祖足為主馬助
從五位上多治比真人足實為山背守實太外記外
從五位下上毛野公大川為兼介外從五位下
陽侯忌寸珍珍瑯瑯為尾張守實從五位下土師宿祢
古人為遠江介式部少輔正五位下石川朝臣
真守為兼武藏守從五位上巨勢朝臣池長為
介造酒正從五位下中臣丸朝臣馬主為兼上
總介兵部卿正四位上藤原朝臣家依為兼下
總守侍從如故從五位下賀茂朝臣人麻呂為
常陸介左衛士督從四位上藤原朝臣種繼為
兼近江守從五位下大伴宿祢繼人為介正五
位上大伴宿祢潔足為美濃守從五位下紀朝
臣馬借為介從五位下紀朝臣家繼為信濃守
正五位上阿倍朝臣家磨為上野守外從五位
下船木直馬養實為若狹守中宮少進外從五位

依前後之文考之朝字恐衍

下物部多藝宿祢國足為兼因幡介從五位下
篠嶋王為伯耆守從四位下石川朝臣豐人為
出雲守從五位下藤原朝臣園人為備中守左
兵衛佐從五位下藤原朝臣弓主為兼阿波守
從五位下正月王為土左守從五位下多治比
真人繼九為豐後守○し酉以從五位上紀朝
臣古佐美為陸奥守○丁亥尾張國中嶋郡人
外正八位上裳咋臣船主言已等與伊賀國敢

朝臣同祖也是以曾祖宇奈已上皆為敢臣而
祖父得麻呂庚午年籍謬從母姓為裳咋臣伏
望欲蒙改正於是船主等八人賜姓敢臣○六
月戊子朔詔曰惟王之置百官也量材授能
職負有限茲厥後事自寬議務稍繁量劇官仍竟即置負外近
古因脩其流蓋廣譬以十年更成九牧民之受
弊寔為此焉朕肇膺寶曆君臨區夏言念生民
情深撫育思欲除其殘害惠之仁壽宜内外文

續日本紀卷三十六
四十一

武官負外之任一皆解却但郡司軍毅不在
限又其在外國司多乖朝委或未知欠倉且用
公廨或不畏憲綱肆瀆百姓故今擇其奸盜尤
著者秩雖未滿隨事貶降自今以後內外官人
立身清謹處事公正者所司審訪授以顯官其
在職貪殘狀迹濁濫者宜遣巡察採訪黜降庶
使激濁揚清變澆俗於當年憂國撫民追淳風
於往古普告遐迩知朕意焉和泉郡人坂本臣

系麻呂等六十四人賜姓朝臣勅參議持節征

東大使兵部卿正四位下兼陸奥按察使常陸
守藤原朝臣小黑麻呂等曰得去五月廿四日
奏狀具知消息但彼夷俘之為牲也蜂屯蟻聚
首如亂階攻則奔逆山藪放則侵掠城塞而伊
佐西古諸絞八十嶋し代等賊中之首一以當
千竄迹山野窺機伺隙畏我軍威未敢縱毒今
將軍等未斬一級先解軍士事已行訖無如之

續日本紀卷之六十一
四十一

何但見先後奏狀賊衆四千餘人其所斬首級
 僅七十餘人則遺衆猶多何須先獻凱旋早請
 向京縱有舊例朕不取焉宜副使內藏忌寸金
 成多朝臣犬養等一人乘驛入京先申軍中委
 曲其餘者待後處分○癸巳參議從四位上藤
 原朝臣し繩卒右大臣從一位豐成之第三子
 也○甲午從五位下塩屋王為主殿頭外從五
 位下小塞宿祢弓張為內掃部正○丙申授正

六位上物部射園連老外從五位下○己亥地
 勳○壬寅授命婦從四位下藤原朝臣教貴正
 四位下○癸卯授外從五位下土師宿祢古人
 從五位下降大宰帥從三位藤原朝臣濱成為
 負外帥謙仗之負限以三人仍勅大貳正四位
 上佐伯宿祢今毛人等曰三考點陟前王通典
 懲惡勸善往聖嘉訓帥參議從三位兼侍從藤
 原朝臣濱成所歷之職善政無聞今受委方牧

寄在宣風若不懲肅何得復効仍貶其任補外帥宜莫預釐務但公解者賜帥三分之一府中雜務一事已上今毛人等行之○し已 勅

河内國若江郡人弓削淨人廣方廣田廣律等去寶龜元年配土左國宜宥其罪放還本鄉但不得入京○已酉地震授外從五位下珍努縣

主諸上外從五位上○庚戌授無位平羣朝臣家月自從五位上右大臣正二位天中臣朝臣

詔許焉因賜几杖○辛亥送

唐客使從五位下布勢朝臣清直等自唐國至進使節力大白晝見天納言正二位兼式部卿

石上朝臣宅嗣薨詔贈正二位宅嗣左大臣從一位麻呂之孫中納言從二位弟麻呂之子也

性朗悟有姿儀憂尚經史多所涉覽好屬文工章隸勝寶三年授從五位下任治部少輔稍遷

文部大輔歷居内外景雲二年至參議從三位

手前此の文は名は之なり

寶龜初出為大宰帥居無幾遷式部卿拜中納言賜姓物部朝臣以其情願也尋兼皇太子傳改賜姓石上朝臣十一年轉大納言俄加正三位宅嗣辞容閑雅有名於時值風景山水時把筆而題之自寶字後宅嗣及淡海真人三船為文人之首所著詩賦數十首世多傳誦之捨其舊宅以為阿闍寺寺内一隅特置外典之院名曰芸亭（草は）有（テ）好學之徒欲就闕者恣聽之仍記

條式以貽於後略曰内外兩門本為一體漸極似異善誘不殊僕捨家為寺歸心久矣為助内典加置外書地是伽藍事須禁戒庶以同志入者無滯空有兼忌物我異代來者超出鹿勞歸於覺地（矣）其院今見存焉臨終遺教薄葬薨時年五十三時人悼之○壬子遣從五位下勅旨大丞羽栗臣翼於難波令練朴消遠江介從五位下土師宿祢古人散位外從五位下土師宿

祢道長^ニ十五^ハ言^{ハス}土師^ハ之^ハ先^ハ出自^ル天穗日命^ニ
 其十四世孫名^ニ田野見^ト宿祢^ト昔^ハ纏^ル向^ル珠城宮^ニ御^ス
 宇垂仁^ニ天皇^ノ世古風尚存^リ葬禮無節^ニ每有凶事^ニ
 例多^ク殉埋^ム于時皇后薨^ニ梓宮在^リ庭^ニ帝顧問^ク群^臣
 臣曰後宮葬禮為^ニ之奈何^ト群臣對曰一遵倭彦^ノ
 王子故事^ニ時臣等遠祖野見宿祢進奏曰如臣^ノ
 意^ニ殉埋之禮殊乖^ニ仁政益國利人之道仍^ニ率^テ
 土師三百餘人^ヲ領取^テ埴造^ノ諸物^ヲ家進^ル之^ラ帝^ハ

覽甚悅以代^テ殉^ム号曰埴輪所謂立物是也此^ノ
 則^ハ行^ハ帝之仁德先臣之遺愛垂^テ裕^ク後昆生民^ニ
 賴矣式觀祖業吉凶相半若其諱辰掌凶祭日^ハ
 預吉如此供奉^シ允^ク合^テ通途今則不然專預凶儀^ニ
 尋念祖業意不在茲望請因居地名改^テ土師^ヲ以^テ
 為^ニ菅原^ト姓^ト勅依^テ請許^ス之^ラ甲寅^ニ以^テ正二位^ト藤原^ト
 朝臣^ト名為^ニ左大臣兼大宰師正三位^ト藤原朝臣^ト
 田麻呂^ト為^ニ大納言兼近衛大將正三位^ト藤原朝^ト

臣是公為式部卿兼中衛大將從四位上大中
 臣朝臣子老紀朝臣船守並為參議是日太白
 晝見○秋七月壬戌詔曰朕以不德陰陽未和
 普夫之下災旱經月百姓興嗟九服懷愁朕為
 其父母勵此靈譴雖竭至誠未感霈澤顧念囚
 徒特宜矜愍其自天應元年七月五日昧爽以
 前太辟已下罪無輕重已發覺未發覺已結正
 未結正繫囚見徒寬咸皆赦除但八虐故殺人私

鑄錢強竊二盜赦不免者不在赦限○癸
 亥駿河國言富士山下雨灰灰之所及木葉彫
 萎○丁卯正四位下藤原朝臣小黒麻呂為民
 部卿陸奥按察使如故正四位上藤原朝臣家
 依為兵部卿侍從下總守如故中納言從二位
 藤原朝臣繼繩為兼左京大夫從四位上藤原
 朝臣種繼為左衛士督邊江守如故造宮卿從
 四位上藤原朝臣鷹取為兼左兵衛督左中弁

從五位上紀朝臣家守為兼右兵衛督近衛貞
外中將從四位上紀朝臣船守為兼內廐頭
癸酉右京人正六位上柴原勝子公言子公等
之先祖伊賀都臣是中臣遠祖天御中主命二
十世之孫意美佐夜麻之子也伊賀都臣神功
皇后御世使於百濟便娶彼土女生一男名曰
本大臣大臣遙尋本系歸於聖朝時賜美濃國
不破郡柴原地又居焉厥後因居命氏遂負柴

原勝姓伏乞蒙中臣栗原連於是子公等男
女十八人依請改賜丙子河內國言尺度池
水以今月十八日自巳至酉變成血色其鼻甚
羶長可二町餘廣可三丈甲申典藏從四位
下為奈真人玉足卒八月丁亥朔授從五位
下吉田連斐太麻呂從五位上甲午正四位
上大伴宿祢家持為左大弁兼春宮大夫先是
連母憂解任至是復焉戊戌授從五位上紀

朝臣家守正五位上從五位下大伴宿祢弟麻呂從五位上○己亥授從五位上伴田朝臣仲刀自正五位下○辛亥陸奧按察使正四位下藤原朝臣小黒麻呂征伐事畢入朝特授正三位○癸丑無位五百枝王五百井女王並授從四位下無位藤原朝臣夜志芳古從五位下○九月戊午宴五位已上於內裏授從三位藤原朝臣繼繩正三位藤原朝臣是公孫中納言

說賜祿有差○己未授無位忍坂王從五位下

○庚申正五位下栗田朝臣鷹守為左兵衛佐

○癸亥正五位下內藏忌寸全成為陸奧守左

京人正七位下善麻呂等三人賜姓吉水連從

七位下善三野麻呂等三人吉水造○丁卯授

無位百濟王清刀自從五位下○丁丑詔授從

五位上紀朝臣古佐美從四位下勳四等從五

位上百濟王俊哲正五位上勳四等正五位下

宣卷三四月庚午...
天子以...
...
...

內藏忌寸全成正五位上勳五等從五位下紀

朝臣犬養從五位上勳五等從五位下多治比

真人海從五位上正六位上紀朝臣大津魚日

下部宿祢雄道百濟王英孫並從五位下正六

位上阿倍朝臣黑繩外從五位下勳五等入間

宿祢廣成外從五位下並賞征夷之勞又授送

唐客使從五位下布勢朝臣清直正五位下判

宮正六位上多治比真人濱成甘南備真人淨

野並從五位下○辛巳初征東副使伴宿祢益

立臨發授從四位下而益立至軍數恣征期還

留不進空費軍糧延引日自由是更遣大使藤

原朝臣小黑麻呂到即進軍復所亡諸塞於是

詔責益立之不進奪其從四位下○甲申授從

四位下伊勢朝臣老人正四位下○冬十月戊

子授無位山口王從五位下○己丑從四位下

五百枝王為侍從從四位下淡海真人三船為

續日本紀卷三十六

四十九

大學頭正五位下布勢朝臣清直為兵部大輔
從五位下紀朝臣千世為少輔從五位下多治
比真人三上為左京亮從五位下紀朝臣真人
為右京亮從五位下健部朝臣人上為勅旨少
輔外從五位下和史國守為造法華寺次官
乙未地震○戊戌授正四位上藤原朝臣家依
從三位無位朝原首真系女外從五位下○辛
丑屋張相摸越後甲斐常陸等國人惣十一人

以私力運輸軍糧於陸奥隨其所運多少加授
位階又軍功殊人等授勲六等一等勲八等二
等勲九等三等勲十等四等○戊申授正六位
上藤原朝臣內麻呂從五位下○庚戌下總國
葛劔郡人孔王部美努久咩一產三兒賜乳母
一人并糧○十一月丁巳地震○壬戌近江國
言木連理○丁卯御太政官院行大嘗之事以
越前國為由機備前國為須機兩國獻種令翫

好之物奏土風歌舞於庭五位已上賜祿有差

○已巳宴五位已上奏雅樂及大歌於庭授正

四位上大伴宿祢家持從三位從五位上當麻

王正五位下從五位下調使王淨原王並從五

位上無位大伴王從五位下正五位下石上朝

臣家成從四位下正五位下佐伯宿祢真守正

五位上從五位下多治比真人年主紀朝臣難

波麻呂並從五位上正六位上中臣朝臣必登

藤原朝臣真鷲藤原朝臣淨岡並從五位下宴

訖賜祿各有差○庚午授三品不破內親王二

品從四位下淨橋王從四位上從五位下垂水

王從五位上無位小纒王從五位下正四位下

安倍朝臣古美奈正四位上從四位下藤原朝

臣諸姉從四位上正五位上和氣朝臣廣虫從

四位下從五位下安曇宿祢刀自正五位下從

五位下神服宿祢毛人女從五位上無位藤原

續日本書紀卷第六
五十一

朝臣明子從五位下正六位上嶋名古刀自外
從五位下又授正五位下山邊王正五位上從
四位上藤原朝臣鷹取正四位下從五位下藤
原朝臣真葛紀朝臣伯麻呂並從五位上並由
機須基國司也正六位上林忌寸稻麻呂凡直
黑鯛朝原忌寸道永並外從五位下○辛未饗
諸司主典已上賜祿有差○壬申授從五位下
和氣朝臣清麻呂從四位下明經紀傳及陰陽

醫受諸才能之士賜祿各十絢○癸酉授正六
位上藤原朝臣根麻呂從五位下從七位下酒
人忌寸刀自古無位佐和良臣靜女並外從五
位下○甲戌授正四位上安倍朝臣古美奈從
三位從四位下橘朝臣真都賀百濟王明信並
從四位上從五位下藤原朝臣勒子從五位上
○丙子授無位藤原朝臣春蓮從五位下○辛
巳地震○十二月乙酉陸奧守正五位上内藏

忌寸全成為兼鎮守副將軍○辛卯授從五位
下紀朝臣宮人正五位下○丙申地震○辛丑
三品藤田親王薨遣從四位上壹志濃王從四
位下紀朝臣古佐美石川朝臣垣守等監護喪
事親王天宗高紹天皇之第三皇子也薨時年
三十一○甲辰 詔曰朕以不德忝承洪基夙
興夜寐思求政道尅已勞心志在孝敬而精誠
徒切未能感天頌者 太上天皇聖體不豫宗

社盡禱珪幣相尋頻移晦朔未見効驗顧惟虛
薄貴在朕躬撫事思德載天慙惕有靈之類莫
重於人刑罰或差乃致寃感思降惠澤或資聖
躬可天赦天下自天應元年十二月二十日昧
爽以前大辟以下罪無輕重已發覺未發覺已
結正未結正繫囚見徒私鑄錢八匱故殺強竊
二盜常赦所不免者咸皆赦除 丁未 太上天
皇崩春秋七十有二 天皇哀號摧咽不能

自止百寮中外慟哭累日 詔曰朕精誠無感
奄及凶閔痛酷之情纏懷終身之憂未結而欲
諒闇三年以申困極而羣公卿士咸俱執奏宗
廟不輕万機是重不可一日而曠官也伏乞准
後祭保山朝廷惣斷万機一同平日者朕以霜
露未變荼毒尚深一且從吉甚非臣子宜天下
著服六月乃釋仍從今日二十五日始諸國郡
司於齋前舉哀三日若遠道之處者以符到日

為始施行禮曰三度初日再拜兩段但神郡者
不在此限是日以正三位藤原朝臣小黑麻呂
從三位藤原朝臣家依大伴宿祢伯麻呂從四
位上石川朝臣名足從四位下淡海真人三船
豐野真人奄智正五位下葛井連依紀朝臣鯖
麻呂從五位下文室真人真老文室真人與企
文室真人於伊紀朝臣作良紀朝臣本外從五
位下上毛野公大川為御裝束司六位已下八

人從二位大伴宿祢家持高倉朝臣福信從四位下吉備朝臣泉石川朝臣豐人正五位下大神朝臣末足紀朝臣犬養從五位下文室真人高嶋文室真人子老紀朝臣繼成多治比真人濱成為山作司六位已下九人從五位下縣大養宿祢堅魚麻呂外從五位下柴井宿祢道形為養役夫司六位已下六人從四位下石川朝臣垣守從五位下文室真人八嶋為作方相司六位已下二人從五位下文室真人忍坂麻呂從五位下多治比真人山安為作路司六位已下三人又遣使固守三關○戊申地震○庚戌兵庫南院東庫鳴○辛亥勅曰昨緣羣卿來奏天下著服以六月為限但朕孝誠無効慈蔭長違結慕霜葉無復承顏之日緬懷風枝終虧侍謁之期終身痛每深因極之懷弥切宜改前服期以一年為限自餘行事一依前勅○癸丑

當太上天皇初七於七大寺誦經自是之後
每值七日於京師諸寺誦經焉又勅天下諸國
七七之日令國分二寺見僧尼奉為設齋以追
福焉明年正月己未正三位藤原朝臣小黒麻
呂卒誅人奉誅上尊謚曰一天宗高紹天皇
庚申葬於廣岡山陵天皇龍潛之日與物知光
及正位南面臨馭億兆舉其大綱不在苛察官
省無用化崇清蘭是以寶龜之中四海晏如刑

罰無用遐途攸戴既而不豫漸久慮急乃機遂
讓寶位傳之元儲知子之明載遠貽孫之業弥
固可謂寬仁大度有君人之德者矣

續日本紀卷第二十六終

金澤文庫

實正四月十四日朱墨加刻點一投アリ 杏菴正善湯眼
九年四月三日抄アリ 忠貞ハ
九年四月三日抄アリ 通邦
實正二月八日抄アリ
今小齋書以紀一校再文板金澤本アリ
實正二月八日抄アリ
實正二月八日抄アリ
實正二月八日抄アリ

當太上天皇初七於七大寺誦經自是之後
每值七日於京師諸寺誦經焉又勅天下諸國
七七之日令國分二寺見僧尼奉為設齋以追
福焉明年正月己未正二位藤原朝臣小黑麻
呂卒誅人奉誅上尊謚曰一天宗高紹天皇
庚申葬於廣岡山陵天皇龍潛之日與物和光
及正位南面臨馭億兆舉其大綱不在苛察官
省無用化崇清蘭是以寶龜之中四海晏如刑

罰無用遐迩攸戴既而不豫漸久慮急乃機遂
讓寶位傳之元儲知子之明載遠貽孫之業弥
同可謂寬仁大度有君人之德者矣

續日本紀卷第二十六終

金澤文庫

實皇四月十四日朱墨加刻點一校アリ
丙申十月十一日歸於尾列校合之
九年五月三日校了
實皇二八十二校了
命小勳書以紀一校再文校金澤本アリ
實皇二八十九
通邦

